

**VII.**

**ИРИНА КОВАЛЕНКО**

**УПРАЖНЕНИЯ**

«КАК произносить ..?».

Уважаем... читатель/ница!

В конце некоторых упражнений даны *подсказки*.  
Пользуйтесь ими на здоровье и оттачивайте своё умение.

СОГЛАСНЫЕ.

Упражнение №1.

Прочтите вслух, соблюдая правила произношения:

1. I wonder why he is **ill** (A) every time I **call** (B) him.  
*ай wандэ wай хи из ... эври тайм ай ... хил*  
Интересно, почему он болен каждый раз, когда я звоню ему.
2. Put these terrible rags **off** (A) immediately!  
*пут дийз тэрибл рæгз ... имидиэтли*  
Сними эти жуткие лохмотья немедленно !
3. I like **sitting** (A) next to my fire-place and **telling** (B) stories  
from my life.  
*ай лайк ... нæкст ту май файэплэйс æнд ... сториз*  
*фром май лайф*  
Мне нравится сидеть возле своего камина и рассказывать истории  
из моей жизни.
4. **Well-well** (A), you are going to **tell** (B) us  
about the Great **Barrier** (C) Reef again!  
*... ... юу аа гоуинг ту ... ас*  
*эбаут дэ грэйт ... риф эгэйн*  
Ну-ну, ты снова собираешься рассказывать нам  
про Большой Барьерный риф!

5. I am always **bubbling** (A) with ideas.  
 ай æм ɒлwэйз ... wиџ айдиэс  
 Во мне всегда бурлят идеи.

6. They are **planning** (A) to **settle** (B) in one of the mountain  
 villages in Switzerland.  
 дэй аа ... ту ... ин wан ов дэмаунтин  
 влидџьиз ин свитцэлэнд  
 Они планируют поселиться в одной из горных  
 деревенек в Швейцарии.

**Подсказки.**

1. A (ил), B (коол); 2. A (оф); 3. A (ситинг), B (тэлинг);
4. A (wэл-wэл), B (бæриэ);
5. A (бэблинг), B (плæнинг); 6. (сэтл).

**Упражнение №2.**

Произнесите.

Не поддавайтесь соблазну удваивать согласные звуки  
 даже в хорошо знакомых Вам словах:

Hobby, fellow, daddy, hurry, lorry, messy, ball, doll, bill, carrier,  
 pill, luggage, puff, Willy, funny, dizzy, command, collar, cherry,  
 merry, silly, supper, puzzle, press, summer, supply.

**Упражнение №3.**

Произнесите.

Не оглушайте согласные на концах английских слов.

Если, например, написано “-b”, то и произносите «-б»,  
 а не «-п» – и т.д.:

**tab, mob, lob, cab, food, flood, cod, sod, fog, log, cog.**

**ГЛАСНЫЕ.**

Для выполнения упражнений

использованы слова из раздела «**КАК** произносить..?».

**Упражнение №1.**

«**a – aa**»:

1. Here is some **balm** (A) for your burnt **bum** (B).  
 хиэ из сам ... фоо ёо бёонт ...  
 Вот немножко *бальзама* для твоей обожжённой *задницы*;
2. Don't be surprised; he is a **bard** (A) so he can sing  
 донт бии сэпрайзд хи из э ... соу хи кæn синг  
 about everithing, for example about the **buds** (B) on the bushes.  
 эбаут эвридинг фоо игзаампл эбаут дэ ... он дэ бүүшиз  
 Не удивляйся: он – *бард*, так что он может петь  
 обо всем, к примеру о *почках* на кустах;
3. She followed us at night and she scratched  
 шьи фолоуд ас æтнайт æнд шьи скрæчт  
 her **bubs** (A) by the **barbs** (B) while crawling.  
 хёо ... бай дэ ... wайл кролинг  
 Она следила за нами ночью и оцарапала свои  
 сиськи теми *колючками* пока ползала.
4. Don't take your dog for hunting: it may **bark** (A) at a **buck** (B)  
 донт тэйк ёо дог фоо хантинг ит мэй ... æт э ...  
 and scare it away.  
 æнд скээ ит эwэй  
 Не бери свою собаку на охоту: она может *залаять* на *оленья*  
 и вспугнуть его.

5. Are you sure that the language **bars** (A) can prevent me  
from giving you a **buss** (B) ?  
aa юу шиоэ дæт дэлæнгвиджъ ... кæн привэнт миш  
фром гивинг юу э ...  
Ты уверена, что языковые барьеры могут помешать мне  
подарить тебе звонкий поцелуй?
6. Take this **bun** (A) to your father: he is working in the **barn** (B).  
тэйк дис ... ту ёо фаадэ хи из вёокинг ин дэ ...  
Отнеси эту булочку отцу: он работает в амбаре.

**Подсказки.**

A:	B:
<b>Balm</b> = бальзам баам	<b>bum</b> = задница бам
<b>bard</b> = бард баад	<b>buds</b> = почки бадс
<b>bubs</b> = сиськи бабз	<b>barbs</b> = колючки баабз
<b>bark</b> = лаять баак	<b>buck</b> = олень бак
<b>bars</b> = барьеры баас	<b>buss</b> = звонкий поцелуй бас
<b>bun</b> = булочка бан	<b>barn</b> = амбар баан

**Упражнение №2.**

«**u – uu**»:

1. She has just brought out a **bin** (A) of **beans** (B).  
шыи хæз джæст броот аут э ... ов ...  
Она только что вынесла бачок бобов.

2. He is so greedy that he won't give you even a **bit** (A) of **beet** (B) !  
хи из соу грииди дæт хи вонут гив юу шивн э ... ов ...  
Он такой жадина, что не даст тебе даже кусочка свёклы !
3. The bull, this ton of **beaf** (A) , has fallen down  
after one exact strong **biff** (B).  
дэбул дис тан ов ... хæз фоолн даун  
аафтэ ван иззæкт стронг ...  
Бык, эта тонна говядины, упал после  
одного точного сильного удара.
4. He smiled a sinister **grin** (A) and held out to me  
a small **green** (B) velvet box.  
хи смайлд э синистэ ... æнд хэлд аут ту миш  
э смоол ... вэлевэт бокс  
Он зловеще ухмыльнулся и протянул мне  
маленькую зелёную бархатную коробочку
5. My **keen** (A) **kin** (B) often gives me absolutely useless advice.  
май ... .. офн гивз миш æбсолютли юзлэс эдвайс  
Моя проницательная родня часто дает мне абсолютно  
бесполезные советы.
6. She never **lives** (A) on one place long  
шыи нэвэ ... он ван плэйс лонг  
and always **leaves** (B) without saying “Good buy!”.  
æнд оолвэйз ... вид аут сэйинг гуд бай  
Она никогда не живёт подолгу на одном месте  
и всегда уезжает не прощаясь.

**Подсказки.**

A:	B:
<b>Bin</b> = мусорный бачок бин	<b>bean</b> = боб биин
<b>bit</b> = кусочек бит	<b>beet</b> = свёкла биит

<b>bif</b> = удар <i>биф</i>	<b>beaf</b> = говядина <i>бииф</i>
<b>grin</b> = улыбка, ухмылка <i>грин</i>	<b>green</b> = зелёный <i>гриин</i>
<b>keen</b> = проникательный <i>киин</i>	<b>kin</b> = родня <i>кин</i>
<b>live</b> = жить <i>лив</i>	<b>leave</b> = уезжать, покидать <i>лиив</i>

### Упражнение №3.

«**o – oo**»:

- He was a **sort** (A) of **sots** (B) who always **sobs** (A)  
*хи wɔz э ... ов ... хуу ɔlweɪz ...*  
Он был из тех *пьянчуг*, кто всегда *хнычет*  
about his hapless life somewhere under a **sorb** (B).  
*эбаут хиз хæплис лайф самwээ андэ э ...*  
о своей горемычной жизни где-нибудь под *рябинкой*.
- Don't make me laugh! All his **stock** (A) consists of –  
*донт мэйк ми лааф ɔl хиз ... кэнсɪстс ов*  
Не смейся меня! Всё его *имущество* состоит из  
an old shed with a **storck's** (B) nest above.  
*хноулд шьэд wɪʃ э ... нэст эбав*  
старого сарая с гнездом *аиста* наверху.
- I think a **tot** (A) of wine isn't a great **tort** (B) for you.  
*ай тинк э ... ов wάйн изнт э грэйт ... фоо юу.*  
Я думаю, *глочек* вина не такое для Вас большое  
*правонарушение*.

- It can't be true, she wouldn't have enough **force** (A) to push me  
into this **fosse**! (B).  
*ит кэнт биш труу шьи wуднт хэв инаф ... ту пушь ми*  
*инту дис ...*  
Неправда, у неё не хватило бы *сил* толкнуть меня в эту *канаву*.
- A **shot** (A) stopped his **short** (B) but glorious way.  
*э ... стопт хиз ... бат глорис wэ́й*  
*Выстрел* оборвал его *короткий*, но славный путь.
- Was he able to **huff** (A) a **half** (B) of our family to make them  
keep silence?!  
*wɔz хи эйбл ту ... э ... ов ауэ фæмили ту мэйк дэм*  
*кцип сáйлэнс*  
Смог ли он *запугать* *половину* нашей семьи, чтобы заставить их  
молчать?!

### Подсказки.

A:	B:
<b>Sort</b> = сорт, вид <i>соот</i>	<b>sot</b> = пьяница <i>сот</i>
<b>sob</b> = плакать, рыдать <i>соб</i>	<b>sorb</b> = рябина <i>сооб</i>
<b>stock</b> = имущество <i>сток</i>	<b>stork</b> = аист <i>стоок</i>
<b>tot</b> = глоток <i>тот</i>	<b>tort</b> = правонарушение <i>тоот</i>
<b>force</b> = сила <i>фоос</i>	<b>foss</b> = канава <i>фос</i>
<b>shot</b> = выстрел <i>шёт</i>	<b>short</b> = короткий <i>шьёт</i>
<b>huff</b> = запугивать <i>хаф</i>	<b>half</b> = половина <i>хааф</i>

### Упражнение №4.

Соедините по смыслу и произнесите вслух сочетания приведённых слов со словами из брошюры, например “**a large beach**”. Внимательно следуйте указаниям автора о произношении.

**Stupid** = глупый  
стьюупид

**dazzling** = ослепительный  
дæзлинг

**old** = старый  
олд

**large** = большой  
лааджъ

**high** = высокий  
хай

**long** = длинный  
лонг

**silent** = тихий  
сайдлэнт

**rude** = грубый  
рууд

**last** = последний  
лааст

**fat** = жирный  
фæт

**weak** = слабый  
ввик

**slippy** = скользкий  
слипи

**knitted** = вязаный  
нмитид

**swimming** = плавательный  
свиминг

**ripe** = спелый  
райп

**revolting** = омерзительный  
риволтинг

**sick** = больной  
сик

**rich** = богатый  
рич

**neat** = аккуратный  
нит

**spring** = весенний  
спринг

### Упражнение №5.

Переведите («полазав» по разделу) и произнесите.

1. Больное сердце.
2. Непрстойный поступок.
3. Спокойный телёнок.
4. Проворный подлец.
5. Тёмная ветвь.
6. Хитрый морж.

### Звуки «æ», «w», «ð», «θ».

#### Упражнение №1.

#### Звуки «э» и «æ».

Произнесите и почувствуйте разницу!

1. I know him: he'll **blab** (A) until he has a **bleb** (B) on his tongue.  
ай ноу хим хил ... антл хи хæз э ... он хиз танг  
Знаю я его: будет *трепаться*, пока у него *волдырь* на языке не появится.
2. There is a great difference in the meanings of these words: “**can**” (A) and “**ken**” (B).  
дэ из э грэйт дифэрэнс ин дэ минингс ов дииз wедс ... æнд ...  
Существует огромная разница в смысле слов «мочь» и «знать».
3. You have chosen a **bad** (A) place for my **bed**. (B)  
юу хæв чоузн э ... плэйс фоо май ...  
Вы выбрали *плохое* место для моей *кроватьи*.
4. One **man** (A) can't be guilty for all **men's** (B) tricks!  
wан ... кæнт би глити фоо ол ... трикс  
Один *мужчина* не может быть виновен в проделках всех *мужчин!*
5. He **said** (A) that the final of the story was misterious and **sad** (B).  
хи ... дæт дэфайнэл ов дэстори wоз мисттриэс æнд сæд  
Он *сказал*, что конец истории загадочен и *печален*.
6. She looked very strange with that old ridiculous **hat** (A) on her big **head** (B).  
шьи лукт вэри стрэйнджъ wид дæт олд ридикьюлэс ... он хео биг ...  
Она выглядела очень странно в старой нелепой *шляпке* на своей большой *голове*.

**Подсказки.**

A:	B:
<b>Blab</b> = болтать, трепаться <i>блæб</i>	<b>bleb</b> = волдырь <i>блэб</i>
<b>can</b> = мочь <i>кæн</i>	<b>ken</b> = знать <i>кэн</i>
<b>bad</b> = плохой <i>бæд</i>	<b>bed</b> = кровать <i>бед</i>
<b>man</b> = мужчина <i>мæн</i>	<b>men</b> = мужчины <i>мэн</i>
<b>said</b> = сказал <i>сэд</i>	<b>sad</b> = печальный <i>сæд</i>
<b>hat</b> = шляпа <i>хæт</i>	<b>head</b> = голова. <i>хэд</i>

**Упражнение №2.**

Переведите и произнесите.

1. Похлопай моего любимчика!
2. Не отдирай рант!
3. Последний шанс прочесть письмо.
4. Запретите им сгибать ноги!
5. Упакуйте этот коврик!
6. Ловите этого парня!

**Упражнение №3.**

Исходя из смысла предложения, вставьте пропущенный в транскрипции символ и произнесите слово.

1. Вы можете арендовать (*p...nt*) машину на несколько дней.
2. Дыру в полу прикрывал маленький нарядный коврик (*m...t*).

3. Мистер Дженнингсон слыл на редкость невоспитанным (*к...д*) типом.
4. Песок (*с...нд*) медленно засыпал следы стоянки.
5. Он откусил солидный кусок ветчины (*х...м*).
6. За спиной у фермера что-то возилось в мешке (*с...к*).

Звуки “v” и “w”.

**Упражнение №1.**

Прочтите вслух.

1. **Why** (A) don't you use their **vie** (B) and ...  
*донт юу юуз дээ ... æнд*  
Почему бы тебе не использовать их соперничество и stubbornness for your own aims?  
*стабэнэс фوو ёо оунз эймс*  
упрямство в своих собственных целях?
2. I think a bad **verse** (A) is even **worse** (B) than bad wine.  
*ай think э бæд ... из ивн ... дæн бæд wайн*  
Я считаю, что плохое стихотворение даже хуже, чем плохое вино.
3. He's crazy! He wastes all his **vim** (A) on her **whims** (B) only.  
*хиз крэйзи хи wэйтс оол хиз ... он хёо ... оунли*  
Он псих! Он тратит всю свою энергию только на её капризы.
4. John shouted. His **wail** (A) resounded through the night **vale** (B).  
*джейон шяутид хиз ... ризаундид труу дэнайт ...*  
Джон заорал. Его вопль разнёсся по ночной долине.
5. The **vet** (A) felt that something was sticking with  
*дэ ... фелт дæт самвинг wоз стикинг wид*  
*Ветеринар* почувствовал, что кто-то тычется  
a **wet** (B) nose into his palm.  
*э ... ноуз инту хиз пæм*  
*мокрым* носом ему в ладонь.

6. In his childhood my son put on his favorite  
 ин хиз чайдхуд май сан нут он хиз фэйвэрит  
 В детстве мой сын надевал любимую  
 leather **vest** (A), took a toy-gun and played “Wild **west**” (B).  
 ледэ ... тук этой ган æнд плэйд вайлд ...  
 кожаную жилетку, брал игрушечное ружьё и играл в «Дикий запад».

**Подсказки.**

A:	B:
<b>Why</b> = почему w <u>ai</u>	<b>vie</b> = соперничество v <u>ai</u>
<b>verse</b> = стихотворение v <u>er</u> s	<b>worse</b> = хуже w <u>er</u> s
<b>vim</b> = энергия v <u>im</u>	<b>whim</b> = прихоть, каприз w <u>im</u>
<b>wail</b> = вопль w <u>ai</u> l	<b>vale</b> = долина v <u>ai</u> l
<b>vet</b> = ветеринар v <u>et</u>	<b>wet</b> = мокрый, влажный w <u>et</u>
<b>vest</b> = жилет v <u>est</u>	<b>West</b> = запад. w <u>est</u>

**Упражнение №2.**

Прочтите вслух этот текст.

Когда я работал  
 следователем,  
 When I worked  
 wen ай werкт  
 as a detective  
 æз эдитктив

я столкнулся	I faced ай фэйст
со множеством людских пороков.	a lot of people's <b>viles</b> . элот ов шиулс вайлс
Я видел, как вино и наркотики	I saw how <b>wine</b> and drugs ай соо х <u>au</u> w <u>ai</u> н æнд драгз
превращали мужчин и женщин в скотов.	turned men and women into <b>cattle</b> . тёнд мэн æнд w <u>im</u> ин инто к <u>æ</u> тл
Я слышал сотни клятв	I heard hundreds of <b>vows</b> ай хёод хандрэдс ов в <u>au</u> с
«...остановиться и никогда больше...».	“... to stop and never more ...”. тэст <u>on</u> æнд нэвэ моо
Я пытался привыкнуть к своей работе,	I tried to get used to my job, ай трайд тэг <u>эт</u> юзэд ту май дж <u>æ</u> об
Но все мои попытки были безуспешны	but all my attempts were <b>vain</b> . бат оол май эт <u>æ</u> птис w <u>æ</u> в <u>ai</u> н
Однажды я внял	One day I lended my ears to w <u>an</u> дэй ай л <u>æ</u> ндид май и <u>es</u> ту
воплю моей души	my soul's <b>wail</b> май соулс w <u>ai</u> л
и ушёл в отставку.	and retired. æнд рит <u>ai</u> д

Теперь я работаю садовником  
и абсолютно счастлив.

Now I work as a gardener  
*нау ай вѐок æз эгадэнэ*  
and I'm absolutely happy.  
*æнд айм æбсолютли хæпи*

### Упражнение №3.

Исходя из смысла предложения, вставьте в транскрипцию слова пропущенный символ и произнесите слово.

1. Починить руль (...*ишл*).
2. Гадюка (...*айпэ*) в сиропе.
3. Старательный дворник (...*айпэ*).
5. Восковая (...*окс*) фигура.
6. Тушеная говядина (...*ишл*).
7. Разгневанный волшебник (...*иээд*).

Звуки “s/z” и “ð”.

### Упражнение №1.

Прочтите вслух.

1. **Close** (A) this fashion magazine and **clothe** (B).  
... *дис фæшьн мæгэзин æнд* ...  
*Закрой журнал мод и надень*  
something modest – we are going to the church.  
*самдинг мoudист вн аа гоуинг ту дэчѐоч*  
что-нибудь скромненькое – мы идём в церковь.
2. This is his hobby to turn over a **booth** (A) after a good **booze** (B).  
*дис из хиз хоби тэтѐон оувэ э* ... *афтэ э гуд* ...  
Это его хобби – перевернуть какую-нибудь *будку*  
после хорошей *выпивки*.

3. A ship **buzzer** (A) doesn't **bother** (B) inhabitants of this wood.  
*э шьип ... дазнт ... инхæбитэнтс ов дис вуд*  
Пароходный *гудок* не *беспокоит* обитателей этого леса.
4. Don't **cease** (A) our experiment and water should **seethe** (B) all the time.  
*донт ... ауэ експэримэнт æнд вootэ шюд* ...  
*ол дэтайм*  
Не *прекращайте* нашего эксперимента, и вода всё время  
должна *кипеть*.
5. **So** (A) I have won this championship **though** (B),  
*соу ай хæв ван дис чæмпюнишп* ...  
*Так что* я выиграл этот чемпионат *хотя*  
my rivals are rather famous sportsmen.  
*май райвэлс аа раддэ фэймэс спootсмэн*  
мои соперники – весьма известные спортсмены.
6. **They** (A) **say** (B) you are a great expert in fencing.  
... ... *юу аа эгрэйт экспэт ин фэнсинг*  
*Говорят,* Вы великий мастер фехтования.

### Подсказки.

<b>Close</b> = закрывать <i>клуз</i>	<b>clothe</b> = одевать, надевать <i>клуд</i>
<b>booth</b> = будка <i>бууд</i>	<b>booze</b> = выпивка <i>бууз</i>
<b>buzzer</b> = гудок <i>базэ</i>	<b>bother</b> = беспокоить <i>бадэ</i>
<b>cease</b> = прекращать <i>сииз</i>	<b>seethe</b> = кипеть <i>сиид</i>
<b>so</b> = так что <i>соу</i>	<b>though</b> = хотя <i>доу</i>

**they** = они  
дэй

**say** = говорить  
сэй

## Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

1. This jumper is of a right size.  
дис джямпэ из ов эрайт сайз
2. We aren't allowed to bathe in the river on our military base.  
wи аант элауд тэбэйθ ин дэривэ он ауэ милитэри бэйс
3. He was breathing deeply in the morning breeze.  
хи wоз бривинг динпли ин дэмонинг брииз
4. A farmer was waving with a frightening size scythe.  
э фамэ wоз wэйвинг wид эфрайтэнинг сайз сайд
5. My easy-going whiz didn't fit my business suit and a stick.  
май иизи-гоуинг wиз диднт фит май бизнис сьют æнд э стик
6. A buzzard had flown into a fowl-house and bothered the local  
rugnacious cock.  
э бэзэд хэд флуун инто э фаулхаус æнд бэдэд дэлукл  
пагнэйшьез кок

### Подсказки.

1. Этот джемпер нужного размера.
2. На нашей военной базе нам нельзя купаться в реке.
3. Он глубоко дышал на утреннем ветерке.
4. Фермер размахивал устрашающего размера косой.
5. Мой легкомысленный свист не вязался с деловым костюмом и тростью.
6. Канюк влетел в курятник и побеспокоил местного драчливого петуха.

## Звуки “s” и “θ”.

### Упражнение №1.

Произнесите и поставьте над словами символы (s) или (θ) в зависимости от произношения.

Fourth, bars, thin, birth, sigh, theme, sawn, north, sick, some, path, thorn, moth, sing, sump, thing, worth, mouse, thigh, thought, mouth, seem, pass, thill, wealth, sick, moss, miss, thong, thumb.

### Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

1. My sick aunty couldn't close her mouth and had a lot of problems with the night moths that sometimes flew into it.  
май сик аанти куднт клоуз хёо мауθ æнд хэд элот ов проблемс wид дэнайт мотс дæт самтаймс флуу интуит
2. Miss Jenkinson has very thin **thighs** and she often **sighs** when we tease her.  
мис дженкинсон хэз вэри θин θайз æнд шьи офн сайз wэн wи тииз хёо
3. A thump shook the room and my dad shouted because he had dropped **some** tools on his **thumb**.  
э θамп шьейкт дэрүүм æнд май дæд шяутид бикоз хи хэд дропт сам туулз он хиз θам
4. A forest **path** was surrounded by the bushes with huge thorns and I thought it was.  
э фोरис т паав wоз сэраундид бай дэбуушиз wид хьюуджъ θоонс æнд ай θоот ит wоз импосибл ту паас

5. Our guide knew a lot of local songs and told us a lot of interesting things about his country.

*ауэ гайд ньюу элот ов локл сонгз ънд толд ас элот ов интрислинг вингз эбаут хиз канти*

6. It isn't a sin at all to push your enemy (in his best suit sewn by a famous tailor) into a sump.

*ит изнт эсин ъттол тэпушь ёо эними ин хиз бэст съют соон бай э фэймэс тэйлэ инту эсамп*

#### Подсказки.

1. Моя больная тетушка не могла закрыть рот и имела множество проблем с ночными мотыльками, которые иногда залетали в него.
2. У мисс Дженкинсон очень тонкие бёдра, и она часто вздыхает, когда мы дразним её.
3. Тяжкий удар потряс комнату и папа заорал, потому что уронил несколько инструментов на свой большой палец.
4. Лесная тропинка была окружена кустами с огромными колючками, и я думал, что пройти где-нибудь было невозможно.
5. Наш проводник знал множество местных песен и рассказывал нам интересные вещи о своей стране.
6. Вовсе не грех столкнуть врага (в его лучшем костюме, сшитом знаменитым портным) в выгребную яму.

### «ОСОБЕННОСТИ» АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

#### ШЕСТЬ ВАЖНЫХ МЕЛОЧЕЙ.

##### I.

Переведите на английский.

1. Сгинь, пожалуйста!
2. Пожалуйста, будь/те осторожны!
3. Не открывай/те окна, пожалуйста!
4. Спой, пожалуйста, ещё раз!
5. Не смотри/те на меня, пожалуйста, так испуганно!
6. Позвони, пожалуйста, по этому телефону!

*Совместите* Ваши переводы с предложенными ↑ вариантами.

Don't look at me so frightenedly, please!

Please, take care!

Get lost, please!

Don't open the windows, please!

Call this phone number, please!

Sing once more, please!

##### II.

Раскройте скобки и добавьте английское слово.

1. Twenty one ..... (подарок).
2. Fifty one ..... (полёт).
3. Sixty one ..... (гостиница).
4. Ninty one ..... (бокал).
5. Thirty one ..... (год).
6. Eighty one ..... (комната).

##### III.

Переведите.

1. This is my wipe. I love it very much.  
*дис из май wайп ай лав ит вэри мач*

2. It is a rare sort of wood. It is very expensive.  
*ит из эрээ соот ов wуд ит из вэри икспэнсив*
3. I have bought a parrot. It is rather clever.  
*ай хэв боот энвэрэт ит из радэ клэвэ*
4. Look! It is an elephant! What is it doing in the street?  
*лук ит из хэнлифэнт wот ит ит дхуинг ин дэстрит*
5. Is it your dog? It has barked under my windows all this morning!  
*из ит ёо дог ит хэз баакт андэ май wиндоус оол дис моонинг*
6. This is my best ring. It is yours now.  
*дис из май бэст ринг ит из ёоз нау*

#### IV.

Внимательно прочтите вслух, обращая внимание на произношение *определенного артикля*.

1. The apple isn't poisoned as in a fairy tale.  
*диæпл изнт пойзнт æз ин эфзэри тэйл*
2. The exercise is very difficult for me.  
*диэксайз из вэри дификлт фоо ми*
3. She opened the envelope with her shaking hands.  
*шьи оупнд диэнвэлоуп wид хёо шэйкинг хэндз*
4. We saw a big bird flowing in the air.  
*wи соо эбиг бёод флоуинг ин ди ээ*
5. The acrobat was standing incredibly high, concentrated and calm.  
*диæкрэбэт wоз стæндинг инкрэдибли хай консэнтрэйтид хэнд каам*
7. The ocean was quiet.  
*диоушьн wоз квайэт*

### ОСОБЕННОСТИ НАПИСАНИЯ СЛОВ.

#### V.

Вставьте нужные варианты.

1. I ..... (быть, счастлив) to see you in my home.
2. He ..... (быть, сердитый) of your words.
3. We ..... (быть) good friends.
4. She ..... (быть, удивлена) of your new image.
5. They ..... (быть) on your party in their new clothes.
6. You ..... (быть) a representative of our company.

#### VI.

Вставьте пропущенные буквы.

1. On the last ...unday of ...ugust.
2. At ...hristmas.
3. The first ...onday of ...anuary.
4. One ...aturday morning.
5. One nice ...unday evening.
6. Every ...ednesday.

#### VII.

Переведите заголовки одной местной газеты.

1. Fans of the Muddy Corner Bulls Warn Our Local Sheriff!  
*фæнс ов дэмэди коонэ булс wоон ауэ лоукл шэриф*  
Muddy Corner = Грязный угол (назв.).
2. You Will See Something Better Than a Loch Ness Monster.  
*юу wил си самвинг бэтэ дæн элэх нэс монстэ*
3. Bob and Rob Invite Guests to Their New "Flying Monkeys" Restaurant.  
*боб хэнд роб инвайт гэстс ту дээ ньюу флаинг манкис рэстронг*
4. Children against Their Teachers in a Tremendous Football Match  
*чылдрэн эгэйнст дээ тыычэс ин этримэндэс футбоол мæтч*

5. The Weather Is Going To Surprise Us.  
дэwэдэ из гоуинг ту сэтрайз ас
6. Who Has Stolen the Sheriff's Collection of Wipers?  
хуу хэз стoулн дэшэрифс кэлэкиьн ов wайпэс

### VIII.

Вставьте пропущенную букву.

1. I don't like ...ndian films – too many songs and dances.  
ай дoнт лайк индиэн филмс туумэни сонгс æнд дæнсиз
2. Can you cook any ...talian food?  
кæн юу кук эни итæлиэн фууд
3. Have you ever seen the ...gyptian pyramids?  
хæв юу эвэ сшин дэиджиптиьн пипрэмидс
4. She doesn't go to the ...hinese restaurants.  
шьи дазнт гоу ту дэчайнпиз рэстронгс
5. You never notice my ...rench perfume.  
юу нэвэ ноутис май фрэнтч пёфьюм
6. They often drink ...erman beer.  
дэй офн дринк джёмэн биэ

Вставьте пропущенную букву.

1. The ...nglish are very reserved.  
дэинглишь аа вэри ризёовд
2. The ... elsh like their native songs.  
дэwэлишь лайк дээ нэйтив сонгс
3. The ...apanese have a very refined and old culture.  
дэддэпэнпиз хæв эвэри рифайнд æнд оулд калтчэ

4. The ...afia is a very powerful structure.  
дэмæфиэ из эвэри пауэфул страктчэ
5. The ...ommunist party isn't a ruling party any more.  
дэкоммьюнист паати изнт эруулинг паати энимоо
6. The ...rish have a very famous dancing group "Lord of Dance".  
дэайришь хæв эвэри фэймэс дæнсинг грууп лоод ов даанс

### IX.

Вставьте пропущенное «Я».

1. They say ... am a very strict person.
2. ... promise ... will never come back.
3. She tells everybody ... have got a lot of money.
4. ... am not able to meet you because ... am very busy today.
5. They aren't sure ... am a good doctor.
6. ... am not going to help my numerous relatives.

### X.

Четыре изменения в написании слов.

А)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A lot of fl... (a fly).
2. A room full of bab... (a baby).
3. Two happy famil... (a family).
4. The laz... (lazy) child in the family («... самый ...»).
5. The heav... (heavy) box in the store.
6. She is even sill... than I thought.

Б)

Вставьте правильные окончания. Обращайте внимание на то,

**КОГДА** происходит действие.

1. Caroline's sister danc... (dance) in our theatre.

2. My girl-friend is danc... (dance) near the stage.
3. Yesterday we danc... (dance) on the rock-concert.
4. My mother always hat... (hate) the girls who called me late at night.
5. Don't present her a kitten. She hat... (hate) cats.
6. I know you never lov... (love) me.

В)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A man is di...ing (dig) in the garden.
2. A dog is ru...ing (run) after me.
3. A cat was si...ing (sit) on my knees.
4. Your sheep are fat... (fat) than mine.
5. But my cows are thi... (thin) than yours.
6. We are pla...ing (plan) to have a trip on Friday.

Г)

Вставьте *множественное* число пропущенных слов.

1. A cook has got a lot of ... (knife) in the kitchen.
2. Our collection might attract some ... (thief).
3. Yellow ... (leaf) were falling down the ground.
4. Will you buy two ... (loaf) of bread, please.
5. Have you seen the film "Dancing with ... (wolf)"?
6. All my ... (wife) have never met each other.

### XI.

Вставьте пропущенные *окончания* и прочтите вслух предложения. Подсказкой Вам послужит транскрипция.

1. On Sundays the gardener wash... our bush... of roses.  
он сандис дэгаадэнэ вошиз аүэ бүшиз ов роуиз
2. My grandmother watch... all football match... on TV.  
май грæнмæдэ хотчыз оол футбоол мæтчиз он тививи
3. She always keep... her brush... in small box...  
шыи оолвэйз киипс хёо брашиз ин смоол боксиз

4. This tailor dress... all my relatives and never mix... their names.  
дис тэйлэ дрэсиз оол май рэлэтивз æнд нэвэ миксиз дээ нэймс
5. He often catches this bus and has his lunches at home.  
хи офн кæтчыз дис бас æнд хæз хиз ланчис æт хоум
6. Our doctor usually leav... his glass... on my desk when he finish... his work.  
ауэ доктэ юужьэли ливз хиз гласиз он май дэск вэн хи финишиз хиз вёок

### XII.

Переведите предложения и отметьте для себя варианты и более «официального» языка.

1. Do not turn over!
2. Don't frighten me, please!
3. Do not smoke!
4. Don't tell them these stories.
5. Don't make me laugh!
6. Do not come in!

### XIII.

Дайте краткие *положительные* и *отрицательные* ответы.

- |                                                       |                                                            |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Do you smoke?<br>Yes, .....<br>No, .....           | 4. Do we make such projects?<br>Yes, .....<br>No, .....    |
| 2. Does your father drive?<br>Yes, .....<br>No, ..... | 5. Did she work at your office?<br>Yes, .....<br>No, ..... |
| 3. Did you call me ?<br>Yes, .....<br>No, .....       | 6. Does your partner help you?<br>Yes, .....<br>No, .....  |

XIV.

Дайте краткие ответы.

- |                                                               |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. Will you take your exams?<br>Yes, .....<br>No, .....       | 4. Will the shops be open on Sunday?<br>Yes, .....<br>No, ..... |
| 2. Will your children go to Spain?<br>Yes, .....<br>No, ..... | 5. Will you buy food for our trip?<br>Yes, .....<br>No, .....   |
| 3. Will this train arrive at noon?<br>Yes, .....<br>No, ..... | 6. Will we go for hunting?<br>Yes, .....<br>No, .....           |

XV.

Передайте точный смысл предложений.

- Every patient should follow the day routine.  
*эври нэйшьент шюд флоу дэдэй рутин*
- Every day brings us a lot of new information.  
*эври дэй брингс ас элот ов ньюу инфэмэйшн*
- Each of the two gentlemen was given a work.  
*нитч ов дэтуу джентлмэн вoз гивн эвёок*
- Everybody knows you are a swindler.  
*эврибоди нoуc юу аа э свиндлэ*
- Every one of the buildings has been repaired and painted.  
*эври ван ов дэбидингс хэз бин рипэд хэнд нэйнтид*
- There was a lot of laughing and dancing people everywhere.  
*дээ вoз элот ов лаафинг хэнд даансинг ниупл эвриуэ*

XVI.

Вставьте нужную форму глагола и переведите предложения.  
(Не забудьте про правило «Он-е, она-е, оно-е»).

A)

- Let me know as soon as my boss ... (call) .  
*лэт миш нoу æз cyун æз май бoс ...*
  - When she ... (get up) she will have a cup of coffee.  
*вэн шьи ... шьи вил хæв экaп ов коффи*
  - If you ... (come) in time we will be able to go out.  
*иф юу ... ин тайм ви вил биш эйбл ту гоу аут*
  - As long as he ... (write) he won't meet his friends.  
*æз лонг æз хи ... хи вoунт мнит хиз фрэндз*
  - I won't tell you anything till she ... (come).  
*ай вoунт тэл юу энидинг тил шьи ...*
  - We will stay here untill she ... (take) her exams.  
*ви вил стэй хиз антл шьи ... хёо игзæмс*
- + Аналогичное задание с глаголом “BE”.
- You will be safe untill I ... next to you.  
*юу вил биш сэйф антл ай ... нэкст ту юу*
  - I will call you when she ... ready.  
*ай вил коол юу вэн шьи ... рэди*
  - Untill he ... away they won't be able to sell the house.  
*антл хи ... эвэй дэй вoунт биш эйбл ту сэл дэ хаус*
  - As soon as she ... adult you will leave our family.  
*æз cyун æз шьи ... эдалт юу вил лив ауэ фæмили*
  - You will take part in the casting if you ... clever.  
*юу вил тэйк пaат ин дэкастинг иф юу ... клэвэ*
  - We will be able to go on travelling till he ... the director.  
*ви вил биш эйбл тэгoу он тpæвэлинг тил хи ... дэдайрэктэ*

Б) Вставьте нужную форму глагола и переведите предложения.  
(Не забудьте про правило «Он-с, она-с, оно-с»).

1. I ... a business trip next week (have).  
ай ... эбизнис трип нэкт вик
2. We ... for Madrid tomorrow (leave).  
ви ... фоо мэдрид тэмороу
3. They ... their project next month (start).  
дэй ... дээ проджект нэкт мант
4. He ... you some instructions the day after tomorrow (give).  
хи ... ю сам инстракшьнс дэдэй афтэ тэмороу
5. This group ... its tour next week (start).  
дис грууп ... итс тхэ нэкт вик
6. I ... demonstrate you the results next Monday (can).  
ай ... дэмэнстрэйт ю дэризаитс нэкт манди

## XVII.

Вставьте подходящие по смыслу местоимения.

**My** (2 раза), **yours**, **mine**, **your**, **her**, **their**, **hers**, **our**, **theirs**.

1. – Whose is that peeled off car?  
– It is ... .
2. – These young gentlemen are ... favorite students.  
– Dear professor, you love all ... students.
3. – I like this picture very much!!!  
– OK, it's ... .
4. – She has forgotten ... note book on the desk.  
– Is it ... ?
5. – It's a pity they don't live in ... new house.  
– Don't you know this house isn't ... any more?

6. – Take care! ... dog doesn't like strangers!  
– ... is the same!

### Подсказки.

1. – Чья это обшарпанная машина? – Моя (*mine*).
2. – Эти юноши – мои любимые студенты.  
– Дорогой профессор, Вы любите всех своих студентов.
3. – Мне очень нравится эта картина!  
– Хорошо, она твоя (*yours*).
4. – Она забыла на столе записную книжку.  
– Это её? (*hers*)
5. – Как жаль, что они не живут в своём новом доме.  
– Разве ты не знаешь, что этот дом больше не их? (*theirs*)
6. – Осторожно! Моя собака не любит незнакомцев!  
– Моя (*mine*) такая же.

## XVIII.

Переведите на английский.

1. Ты и я – не враги.
2. Не сравнивай меня с ней, пожалуйста! Я есть я.
3. Ты и она – двое людей из другого мира.
4. Я и он – хорошая пара для выполнения этого задания.
5. Он уверен, что мы никогда не встретимся снова.
6. Именно я могу убедить её не уезжать.

### Подсказки.

1. You and me aren't enemies.  
ю æнд мии ант энимиз
2. Don't compare me with her, please! I am me.  
донт кэмпрэ мии вид хё плииз ай æм мии
3. You and her are two persons from another world.  
ю æнд хё аа туупёоснс фром энадэ вёлд

4. Me and him are a very good couple for this task.  
*ми æнд хим аа эвэри гуд калл фоо дис тааск*
5. He is sure that we will never meet again.  
*хи из ишюэ дæт ви вил нэвэ мииит эгэйн*
6. It's me who can persuade her not to leave.  
*итс мии хуу кæн пэсвэйд хёо нот ту лив*

XIX.

Переведите.

1. He is able to hear only his own voice.  
*хи из эйбл ту хиэ оунли хиз оун войс*
2. You mustn't come back to your flat.  
*юу мастнт кам бæк ту ёо флæt*
3. I adore my little house.  
*ай эдоо май литл хаус*
4. She isn't going to sell her library.  
*шы изнт гоуинг ту сэл хёо лайбрэри*
5. You should have your own point of view.  
*юу шюд хæв ёо оун пойнт ов вью*
6. They may speak their own language.  
*дэй мэй спик дээ оун лæнгвиджъ*

XX.

Постройте фразы, руководствуясь РРФ.

Совместите их с данными английскими вариантами.

1. Я **есть 45** и я живу в моего отца доме.
2. Он **был рождён** в маленькой деревне.
3. Мы **имеем** множество планов на лето.
4. Я **не являюсь** + *вашей* дочери учителем.

5. **Позволь** им объяснить ситуацию.
6. Она не любит **её** мужа.

He *was born* in a little village.

Let them explain the situation.

I *am 45* and I live in my father's house.

She doesn't love *her* husband.

I'm not + your daughter's teacher.

We *have* a lot of plans for summer.

Переведите эти ↑ английские фразы на «обычный» русский.

XXI.

Переведите.

1. They should think about their New Year party.  
*дэй шюд тинк эбаут дээ ньюу йиэ паати*
2. I like our long walks in the evening.  
*ай лайк ауэ лонг воокс ин дивининг*
3. I want to remember his words.  
*ай вонт ту римэмбэ хиз вёодз*
4. You needn't come in the morning.  
*юу ниднт кам ин дэмоонинг*
5. She would like to have a cup of coffee.  
*шы вуд лайк ту хæв экæп ов кофи*
6. We may stay in this house as long as we want.  
*ви мэй стэй ин дис хаус æз лонг æз ви вонт*

XXII.

Переведите, пользуясь указаниями автора.

Сто рублей, тысячи поклонников (fans), десятки лет (years), пятьсот спортсменов, миллионы глаз (eyes), две тысячи километров, семьсот кораблей (ships), двести раз.

XXIII.

Произнесите вслух *числительные*.

1025, 168, 100 485, 1 476 543, 1958, 101.

*Сопоставьте* с написанным ↑ (что *соответствует* чему?):

One hundred and one, one hundred thousand four hundred and eighty five, one thousand and twenty five, one million four hundred and seventy four thousand five hundred and forty three, one thousand nine hundred and fifty eight, one hundred and sixty eight.

XXIV.

Прочтите числительные новым способом  
(например, «*сикстин-тети туу»).*

1632, 3586, 9970, 4821, 7864, 9001.

*Сопоставьте* с написанным:

Seventy eight hundred and sixty four, ninety nine hundred and seventy, sixteen hundred and thirty two, ninety hundred and one, thirty five hundred and eighty six, seventy eight hundred and sixty four.

XXV.

Ответьте на вопросы.

Совет: напишите номера – Вам будет проще практиковаться.

What is your telephone number? .....  
What is your boss' telephone number? .....  
What is your post office number? .....  
What is your bank account number (if you have any)? .....  
What is your door code? .....  
What is your car number (if you have any)? .....

XXVI.

Переведите и *сопоставьте* с английскими эквивалентами:

1. Никто не знает его имени.
2. Боюсь, ничто не может помочь мне.
3. Нигде нет таких красивых женщин, как в России.
4. Мы никогда ранее не встречались.
5. Я никому ничего не скажу.
6. Вы действительно никого здесь не знаете.

You really don't know anyone here.

We have never met before.

I will tell nothing to anybody. (I won't tell anything to anyone).

I am afraid nothing can help me.

Nobody knows his name.

There are no such beautiful women anywhere as in Russia.

Переведите.

1. We haven't got any problems with English.  
*ви хэвнт гот эни проблемс вид инглиш*
2. She hasn't got any time to visit you.  
*иши хэзнт гот эни тайм ту визит ю*
3. We haven't got any chances to save them.  
*ви хэвнт гот эни чансиз тэсэйв дэм*
4. He hasn't got any souvenirs to present you.  
*хи хэзнт гот эни сувэниэз тэпрэзэнт ю*
5. They haven't got any animals at home.  
*дэй хэвнт гот эни энимлс эт хоум*
6. I haven't got any patience!  
*ай хэвнт гот эни пэишъенс*

XXVIII.

Переведите.

1. You should be aware: you are my worst enemy.  
юу шюд би эвээ юу аа май wёост эними
2. I am so sorry about the yesterday scene.  
ай æм соу сори эбаут дэестэдэй сцин
3. My elder sister is keen on heavy metal.  
май элдэ снстэ из кцин он хэви мэтл
4. We are so proud of your victory.  
wи аа соу прауд ов ёо виктэри
5. I'm sure he isn't in love with Julia.  
айм шюэ хи изнт ин лав wнд джюлиа
6. You will have to leave this world since your time is over.  
юу wил хæв ту лив дис wёолд синс ёо тайм из оувэ

XXIX.

Переведите.

1. I'd like to get my own house.  
айд лайк тэгэт май оун хаус
2. How can I get to the centre of your city?  
хау кæн ай гэт ту дэсэнтэ ов ёо сннти
3. Will you get our dinner ready.  
wил юу гэт ауэ динэ рэди
4. It is getting colder.  
ит из гэтинг коүлдэ
5. You've got at me up to death!  
юув гат æт ми ан ту дэθ

6. She has got me + to wear + this damn tie!  
шьи хæз гат ми ту wээ дис дæм тай

XXVIII.

Расставьте запятые и переведите предложения.

1. As you know my sister is a member of our city Golf club.  
æз юу ноу май снстэ из эмэмбэ ов ауэ снти голф клуб
2. Therefore you should agree with your new position in my bank.  
дээфоо юу шюд эгрни wнд ёо ньюу позишьн ин май бæнк
3. My favourite colour is light green not pink.  
май фэйвэрит калэ из лайт грин нот pink
4. Will you care about my baggage please.  
wил юу кээ эбаут май бæгиджэ плиз
5. She left having locked the door.  
шьи лэфт хæвинг локт дэддоо
6. Mrs Sommers – my ex-wife was an extremely stubborn woman.  
mисис сомэс май эксвайф wэз æн икстримли стабэн wүмэн
7. No, I will never be able to forgive you.  
ноу ай wил нэвэ би эйбл ту фогив юу
8. Get lost Sam!  
гэт лост сæм
9. I don't remember all my factories plants mines farms  
which I own.  
ай донт римэмбэ оол май фæктэриз плаантс майнс фаамс  
wитч ай оун
10. When we fell asleep he went upstairs and called somebody.  
wэн wи фэл эслип хи wэнт апстэс æнд коолд сæмбоди

11. You are Mr Nigel from Glasgo aren't you?

*юу аа мнстэ найджэл фром глæзгоу аант юу*

12. They started March 1 1997 to proove their theory.

*дэй стаатид он дæфёост ов маач 1997 ту прухув дээ вцэри*

**Подсказки.**

1. Как вы знаете, моя сестра является членом нашего городского гольф-клуба.
2. Таким образом, Вы должны согласиться с Вашей новой должностью в банке.
3. Мой любимый цвет – светло-зелёный, а не розовый.
4. Позаботьтесь о моём багаже, пожалуйста.
5. Она ушла, заперев дверь
6. Миссис Соммэрс, моя бывшая жена, была чрезвычайно упрямой женщиной.
7. Нет, я никогда не смогу простить тебя!
8. Сгинь, Сэм!
9. Я не помню всех своих фабрик, заводов, рудников и ферм, которыми я владею.
10. Когда мы заснули, он поднялся наверх и кому-то позвонил.
11. Вы – мистэр Найджэл из Глазго, не правда ли?
12. Они начали первого марта 1997, чтобы доказать свою теорию.

**XXIX.**

Вставьте пропущенные существительные.

Man – .....	Child – .....
..... – mice	..... – geese
tooth – .....	louse – .....
..... – feet	..... – oxen
woman – .....	

Образуйте **множественное** число существительных:

Mother-in-law	–	.....
Skating-rink	–	.....
Step-sister	–	.....
Dutchman	–	.....
Playboy	–	.....
Image-maker	–	.....

**XXXII.**

Переведите.

1. A box to keep the papers in.
  2. A girl to speak a lot about.
  3. A man to collect the facts for.
  4. A bed to sleep on.
  5. A book to translate these articles for.
  6. A boy to work with.
- 
1. A kiss given by you.
  2. A shape of the face.
  3. A letter sent by them.
  4. A dream of all my life.
  5. A film made by Spielberg.
  6. A track of her lipstick.

«ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»».

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Назовите эти числа по-английски:

1324783, 1635, 1460932, 164, 1754, 1000045.

*Подсказки.*

*One* million three hundred twenty four thousand seven hundred  
and eighty three.

*One* thousand six hundred and thirty five.

*One* million four hundred sixty thousand nine hundred  
and thirty two.

*One* hundred and sixty four.

*One* thousand seven hundred and fifty four.

*One* million and fourty five.

Упражнение №2.

Назовите и эти числа другим образом:

1203456, 198, 1765, 1000005, 1264890, 171.

*Подсказки.*

*One* million two hundred three thousand four hundred and fifty six.

*One* hundred and ninety eight.

*One* thousand seven hundred and sixty five.

*One* million and five.

*One* million two hundred sixty four thousand eight hundred and ninety.

*One* hundred and seventy one.

Упражнение №3.

Назовите эти числа по количеству *сотен*.

1300, 1800, 1400, 1900, 1100, 1600.

*Подсказки.*

Thirteen hundred.

Eighteen hundred.

Fourteen hundred.

Nineteen hundred.

Eleven hundred.

Sixteen hundred.

Слово «*сотня*»  
употребляется в данной ситуации  
только в **ЕДИНСТВЕННОМ** ЧИСЛЕ.

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

*Отсутствие* местоимения/слова «*Свой*».

Упражнение №1.

Освежим в памяти *местоимения*. Напишите английские эквиваленты.

У Вас 30 секунд.

I	–	мой/моя/моё	=	.....
You	–	твой/Ваш/ваш	=	.....
She	–	её	=	.....
He	–	его (« <i>евонный</i> »)	=	.....
It	–	его, её (Чей?)	=	.....
We	–	наше	=	.....
They	–	их (« <i>ихний</i> »)	=	.....

Упражнение №2.

Вставьте необходимое местоимение (*определитель*)

**вместо** слова «*свой*».

В вашем распоряжении английские варианты из упражнения №1 на стр. 483.

1. Какой хороший мальчик! Он чистит ... зубы два раза в день.
2. Положи ... носовой платок в ... карман.
3. Мы возим ... детей в аквапарк каждые выходные.
4. Мой друг обожает ... собаку и подолгу гуляет с ней.
5. Она надела ... шляпку и решительно двинулась к выходу.
6. «Подайте ей ... трость!», – рявкнул господин Н.
7. Они учили ... детей не доверять первому впечатлению.

**Подсказки.**

1. his. 2. your, your. 3. our. 4. his. 5. her. 6. her. 7. their

**Упражнение №3.**

Переведите.

1. She loves her husband and never lets him do household job.  
*шы лавз хёо хазбэнд æнд нэвэ лэтс хим дуу хаусхоулд джэб*
2. Jim exhibits his paintings in a small gallery in my town.  
*джим изэибитс хиз пэйнтингс ин эсмоол гэлэри ин май таун*
3. I keep my money in a large bank.  
*ай кишп май мани ин эладжэ бэнк*
4. Peter and Clear invite us for their wedding in September.  
*питэ æнд клэ инвайт ас фоо дээ вэдинг ин септэмбэ*
5. My boy-friend and me visit our favorite cafe in the park once a month.  
*май бойфренд æнд миш визит ауэ фэйвэрит кэфэй ин дэпак ванс эмэнт.*
6. It held me its dirty paw and barked something.  
*ит хэлд миш итс дёоти поо æнд баакт самфинг*

**Подсказки.**

1. Она любит своего мужа и не разрешает ему заниматься домашними делами.
2. Джим выставляет свои работы в маленькой галерее в моём городе.
3. Я храню свои деньги в крупном банке.
4. Питер и Клер приглашают нас на свою свадьбу в сентябре.
5. Мы с другом бываем в нашем любимом кафе в парке раз в месяц.
6. Оно протянуло мне свою грязную лапу и что-то пролаяло.

**Упражнение №4.**

Прочтите и вставьте в перевод пропущенные *местоимения*.

- |                              |                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Я – офис-менеджер            | I am an office manager<br><i>ай æм æнофис мæниджэ</i>            |
| в большой фирме.             | in a big company.<br><i>ин эбиг кампэни</i>                      |
| Каждое утро я пью            | Every morning I drink<br><i>эври моонинг ай дринк</i>            |
| ..... любимый «Амбасадор»    | <b>my</b> favourite “Ambassador”<br><i>май фэйвэрит æмбæсэдэ</i> |
| и еду в ..... офис.          | and drive to <b>my</b> office.<br><i>æнд драйв ту май офис</i>   |
| Я обычно встречаю .....      | I usually meet <b>my</b><br><i>ай южээли мишп май</i>            |
| начальника в ..... кабинете, | boss in his office<br><i>бос ин хиз офис</i>                     |

где я получаю ..... первые распоряжения.

Я считаю, что он весьма опытен в ..... бизнесе и продвигает ..... фирму.

на рынке

Мой начальник- италянец,

он обожает ..... семью и ..... троих детей.

По мне, они весьма шумные люди

но я никогда не высказываю

where I get **his** first  
*wэ ай гэт хиз фёост*

orders.  
*оодэс*

I think he is rather  
*ай тинк хи из радэ*

experienced in **his** business  
*икспиризэнт ин хиз бизнис*

and he promotes **his** company  
*ænd хи прэмутс хиз кампэни*

on the market very successfully.  
*он дэмаакит вэри сэксэсфули*

My boss is Italian  
*май бос из италиэн*

he adores **his** family  
*хи эдоос хиз фэмили*

and **his** three children.  
*ænd хиз трии чылдрэн*

As to me they are  
*æз ту ми дэй аа*

rather noisy people  
*радэ нойзи пипл*

but I never express  
*бат ай нэвэ икспрэс*

..... мнения.

Кто хочет иметь проблемы?

Каждый понедельник

у ..... босса совещание

с ..... заместителями.

Они должны подготавливать

..... собственные отчёты,

и у них обычно

бывают долгие споры

в ..... кабинете.

Мне нравится .....

директор по продажам,

**my** opinion.  
*май энпнээн*

Who wants to have problems?  
*хуу wonтс ту хэв проблэмс*

Every Monday  
*эври манди*

**my** boss has a conference  
*май бос хэз э конферэнс*

with **his** vice-directors.  
*wид хиз вайс дайрэктэс*

They are to prepare  
*дэй аа ту принээ*

**their** own reports  
*дээ оун рипоотс*

and they usually  
*ænd дэй юужьели*

have long disputes  
*хэв лонг диспьютс*

in **his** office.  
*ин хиз офис*

I like **our**  
*ай лайк ауэ*

sales director  
*сэйлс дайрэктэ*

потому что он всегда улыбается	because he always smiles <i>бик<u>о</u>оз хи <u>о</u>олwэйз смайлс</i>
..... обворожительной улыбкой.	with <b>his</b> charming smile. <i>w<u>и</u>д хиз ч<u>а</u>минг смайл</i>
Я всегда готовлю ему кофе	I always serve him coffee <i>ай <u>о</u>олwэйз с<u>ё</u>ов хим к<u>о</u>фии</i>
..... руками.	with <b>my</b> own hands. <i>w<u>и</u>д май <u>о</u>ун хэндз</i>

### Упражнение №5.

Прочтите и переведите.

- Where is that boy!? If I met him yesterday I would thresh him with my own hands!  
*wэ из дэт бой with my own hands!  
иф ай мэт хим естэдэй ай wуд трэйш хим  
wид май оун хэндз*
- Take care! If she meets you she will thresh you with her own hands.  
*тэйк кэ иф шьи миитс юу шьи wил трэйш юу wид хёо оун хэндз*
- Will you taste this pie? Helen has baked it with her own hands.  
*wил юу тэйст дис пай хэлэн хэз бэйкт ит wид хёо оун хэндз*
- We want to build a house with our own hands.  
*wи wонт ту билд эхаус wид ауэ оун хэндз*
- He would strangle him with his own hands for that advertising campaign.  
*хи wуд стрэнгл хим wид хиз оун хэндз фоо дэт эдвэтайзинг  
кэмпэйн*
- They usually cook all their food with their own hands.  
*дэй юужьэли кук оол дээ фууд wид дээ оун хэндз*

### Подсказки.

- Где тот мальчишка!? Если бы я встретила его вчера, я бы выпорол его своими собственными руками.
- Берегись! Если она встретит тебя, она выпорет тебя своими собственными руками.
- Попробуйте этот пирог! Елена испекла его своими собственными руками.
- Мы хотим построить дом своими собственными руками.
- Он бы удавил его своими собственными руками за ту рекламную кампанию.
- Они обычно готовят всю свою еду своими собственными руками.

### ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

#### Упражнение №1.

Каким из *определителей* (some, any, such a..., these) Вы воспользуетесь при переводе этих предложений на английский?

- Любой (.....) ребенок справится с этой работой.
- Некоторые (.....) виды животных плохо поддаются дрессировке.
- У меня нет никакого (.....) опыта в проведении сделок.
- Я могу назвать некоторые (.....) детали этого дела.
- Такого рода (.....) случай не встречался в моей практике.
- Я уверен, что вы не забудете (.....) чудесные дни.

### Подсказки.

- any. 2. some. 3. any. 4. some. 5. such a. 6. these

#### Упражнение №2.

Внимательно прочтите еще раз список *обязательных определителей* и комментарии к нему (стр. 193).

Какие *определители* можно использовать с какими существительными?

Friends, sound, talent, houses, coffee, planes, games, table, face, dogs, hand, plans, office, car, roads, children, newspapers, money, shop, market, glasses, lesson, books, student, animal, computers, pen, programme, articles, hotel, halls, glasses, tourist, cat, sisters, ticket, bills.

**Подсказка.**

У Вас должно получиться **три** группы – в соответствии с тремя указаниями автора.

**Упражнение №3.**

Вставьте подходящий по смыслу определитель. (Such a ..., a, any (2), our, their).

1. Will you send me (...) photo of this person.
2. She is the first designer who uses (...) line in her clothes.
3. You may give me (...) sign when you are ready.
4. We can show you (...) new project if you have time.
5. My grandfather never had (...) paintings. This is (...) mistake.
6. They say he has broken (...) hearts.

**Подсказки.**

1. any. 2. such a. 3. a. 4. our. 5. any; a. 6. their

**Упражнение №4.**

Переведите.

1. I hear no sounds in the room.  
*ай хиэ ноу саундс ин дэррум*
2. She loves no little dogs.  
*шиби лавз ноу литл догз*
3. We have met no fallen trees on the road.  
*ми хэв мэт ноу фолн трииз он дэрруд*

4. Your girl-friend has no talent as a cook.  
*ёо гёолфрэнд хэз ноу тæлэнт æз экук*
5. His wife wears no old-fashioned clothes.  
*хиз вайф вэзз ноу оулд фæшьнд клоудз*
6. Our new boss has no new interesting ideas.  
*ауэ ньюу бос хэз ноу ньюу интрисдинг айдиэз*

**Подсказки.**

1. Я не слышу никаких звуков в комнате.
2. Она не любит никаких маленьких собачек.
3. Мы не встретили упавших деревьев на дороге.
4. Как повар твоя подруга совсем не имеет таланта.
5. Его жена совсем не носит старомодной одежды.
6. У нашего нового начальника нет интересных идей.

**Упражнение №5.**

Проследите **неизменяемость** английских *определителей*, вставляя их в примеры.

Переведите получившиеся предложения на русский.

MY.

1. ... life isn't an example of a quiet existing.
2. Margo never tells me her opinion about ... life.

YOUR.

1. You know I can't stand ... impertinent stupid dog.
2. ... impertinent stupid dog has eaten my steak!!!

HIS.

1. He has a red rose in ... big black hand.
2. ... big black hand was shivering slightly.

HER.

1. A light breeze was playing with ... long golden hair.
2. ... long golden hair has been cut off without any thinking.

OUR

1. We 'd be happy to invite you to ... Christmas party.
2. ... party was rather noisy and interesting.

THEIR

1. I was happy to have lived for a while in ... splendid house.
2. ... splendid house is an example of a good design.

**Подсказки.**

1. Моя жизнь не является образцом тихого существования.
2. Марго никогда не высказывает мне своего мнения о моей жизни.
1. Ты знаешь, что я не выношу твоей назойливой глупой собаки.
2. Твоя назойливая глупая собака съела мой бифштекс!.
1. У него красная роза в его большой чёрной руке.
2. Его большая чёрная рука слегка дрожала.
1. Лёгкий ветерок играл её длинными золотыми волосами.
2. Её длинные золотые волосы были острижены безо всякого размышления.
1. Мы были бы счастливы пригласить вас на нашу рождественскую вечеринку.
2. Наша вечеринка была шумной и интересной.
1. Я был счастлив пожить немного в их великолепном доме.
2. Их великолепный дом является образцом хорошего дизайна.

**Упражнение №6.**

Переведите предложения и подчеркните *определители*.

1. She jumped up and threw away out of the window her new unpublished novel.  
*шы джэмпт ап хэнд Өруу эвэй аут ов дэ виндоу хёо ньюу анпаблншьт нувэл*

2. Harry was walking down the street with his old spotted hat in his shaking hand.  
*хæри вoз вoокннг даун дэстриит внд хиз оулд спотид хæt ин хиз шьейкннг хæнд*
3. Laura usually sat in her big comfortable room in the evenings with a book in her soft narrow hand.  
*лоора юужсьели сæt ин хёо биг камфэтэбл руум ин дэвнннгс внд эбук ин хёо софт нæроу хæнд*
4. Our new white yacht was sailing slowly along the bay.  
*ауэ ньюу вайт ёот вoз сэйлннг слоули элонг дэбэй*
5. Their shy and awkward cousin was in reality a great actor.  
*дзэ шйй хэнд ооквэд казн вoз ин рнæлнтн э грэйт æктэ*
6. It's very difficult to quarrel with such respectable old gentlemen in their own office.  
*нтс вэри днфнклт тæкворэл внд сач рнспæктэбл оулд джентлмэн ин дзэ оун офнс*

**Подсказки.**

1. Она подпрыгнула и выбросила в окно *свой* новый неопубликованный роман.
2. Гарри шёл по улице со *своей* старой пятнистой шляпой в дрожащей руке.
3. Лора обычно сидела по вечерам в *своей* большой удобной комнате с книгой в её нежной узкой руке.
4. *Наша* новая белая яхта медленно шла по √ заливу.
5. На самом деле *их* застенчивый и неуклюжий двоюродный брат был √ великим актёром.
6. Трудно спорить с *такими* уважаемыми старыми господами в *их* собственной конторе.

Упражнение №7.

Прочтите. Подчеркните *определители*.

Мой пятилетний племянник –	My five-years-old nephew is май файв й <u>и</u> эс оулд нэвьюу из
невыносимое создание.	an unbearable creature. әннэбээрэбл кр <u>и</u> чэ
Он в состоянии бегать	He is able to run хи из эйбл тэр <u>а</u> н
вверх-вниз по лестнице	up-and-downstairs ап әнд даунстэз
в своих тяжелых башмаках	in his heavy shoes ин хиз хэви шюуэ
с утра до вечера	from morning till evening фром м <u>о</u> нинг тил <u>и</u> внинг
и орать своим высоким голосом	and shout with his high voice әнд ш <u>я</u> ут w <u>и</u> д хиз хай войс
как обезьяна.	like a monkey. лайк эм <u>а</u> нки
Но моя безмозглая сестрица	but my brainless sister бат май бр <u>э</u> йнлис с <u>и</u> стэ
обожает свою маленькую обезьяну.	adores her little monkey. эд <u>о</u> ос х <u>ё</u> о литл м <u>а</u> нки
Она говорит, что никогда	She says she шыи сэз шыи

не встречала такого	never met нэвэ мэт
славного ребенка,	such a nice child сач эн <u>а</u> йс тчайлд
и вся наша семья	and all our family әнд оол ауэ ф <u>а</u> мили
должна быть счастлива	should be happy шюд б <u>и</u> и х <u>а</u> ети
воспитывать его.	to foster him. ту ф <u>о</u> стэ хим
Когда я слышу,	When I hear him w <u>э</u> н ай х <u>и</u> э хим
как он хихикает	gigling г <u>и</u> глинг
где-нибудь у меня под окном,	somewhere under my window самwээ әндэ май w <u>и</u> ндоу
Я готов выпороть его	I am ready to thresh him ай әм рэди ту <u>т</u> рэш хим
своими собственными руками	with my own hands. w <u>и</u> д май оун хәндз
Но если моя сестра узнает	but if my sister knew бат иф май с <u>и</u> стэ н <u>ь</u> юу

о тех мыслях,	about those thoughts эбаут доуз тоотс
она устроила бы большой скандал	she would have a great row шьи вуд хэв эгрэйт роу
мне и моей семье.	with me and my family. внд ми и æнд май фæмили
Видите ли, её муж	You see, her husband юу сии хёо хэзбэнд
очень богатый человек	is a very rich man из эвэри ритч мæн
и он дает нашей семье деньги,	and he gives our family money æнд хи гивс ауэ фæмили мани
чтобы оплачивать моё обучение	to pay for my studies ту нэй фоо май стадиз
в коллежде.	at my college. æт май колиджэ
Так что нам приходится	So we have to соу вн хэв ту
терпеть это чудовище	bear this monster бээ дис монстрэ
и притворяться,	and pretend æнд притэнд
что мы очень счастливы	to be very happy ту би и вэри хæпи

когда мы встречаемся с ним	when we meet him вэн вн миит хим
(и с его родителями).	(and his parents). æнд хиз пээрэнтс

### АРТИКЛИ.

#### Упражнение №1.

Переведите.

- Mr Blankinsop, yesterday I saw your wife talk to a man.  
мистэ блæнкисоп естэдэй ай соо ёо вайф тоок ту эмæн  
The man was rather tall and good-looking.  
дэмæн вон раадэ тоол æнд гуд лүкинг
- I am looking for a book I left behind yesterday.  
ай æм лүкинг фоо эбук ай лэфт бихайнд естэдэй  
The book is big and it has a red cover.  
дэбук из биг æнд ит хэз эрдэ кавэ
- Suddenly I heard a low voice somewhere in the house.  
саднли ай хёод элоу войс самвээ ин дэхас  
The voice was unpleasant and hoarse.  
дэвойс вон анплеэзэнт æнд хос
- I had a very bad night. I didn't sleep a wink.  
ай хэд эвэри бæд найт ай динт слип эввинк  
The night was so windy that nobody could sleep.  
дэнайт вон соу вннди дæт нободи куд слип
- I've bought you a home-plant, honey. The plant is very sensitive  
so you should stop crying in the house.  
айв боот юу э хомплант хани дэ плант из вэри сэнситив  
соу юу шюд стоп крайинг ин дэхас

6. This is our pet-horse. The horse is so old that it might  
remember my grandfather.  
*дис из ауэ пэт хоос дэхоос из соу оулд дæт ит майт*  
*римэмбэ май грæнфадэ*

**Подсказки.**

1. Господин Блэнкинсон, вчера я видел как ваша жена разговаривала с каким-то мужчиной.  
Мужчина был высоким и красивым.
2. Я ищу книгу, которую оставил вчера.  
Эта книга большая, и у неё красная обложка.
3. Вдруг я услышал некий низкий голос где-то в доме.  
Голос этот был неприятным и хриплым.
4. Я плохо провёл ночь. Я не сомкнул глаз.  
Ночь была такой ветреной, что никто не мог спать.
5. Я купил тебе домашнее растение, милая.  
Это растение такое чувствительное, что тебе следует перестать кричать в доме.
6. Это наша любимая лошадь. Эта лошадь так стара, что, вероятно, она помнит моего дедушку.

**Упражнение №2.**

Вставьте нужный *артикуль* (“AN/A” или “THE”).

1. ... days on this island are so long!
2. I have ... painting I'd like to sell.
3. I need ... assistant who can speak English.
4. Mrs Winkler doesn't know ... millionaire from Italy.
5. We have booked ... rooms in that hotel.
6. I think ... table is too big for our living-room.

Для облегчения задачи Вам даётся русский перевод.

1. Дни (*множ.ч.*) на этом острове такие длинные.

2. У меня есть картина, которую я хотел бы продать.
3. Мне нужен помощник, который говорит по-английски.
4. Миссис Винклэ не знает того миллионера из Италии.
5. Мы заказали комнаты (*множ.ч.*) в гостинице.
6. Я считаю, стол слишком велик для нашей гостиной.

**Подсказка.**

У вас должно быть 1 *артикуль* “a”, 1 *артикуль* “an”, 3 *артикуля* “the”, 1 случай «без артикуля».

**Упражнение №3.**

Переведите.

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Двадцать первый день.   | 4. Двенадцатая ночь. |
| 2. Третий вечер.           | 5. Первый визит.     |
| 3. Тринадцатый посетитель. | 6. Пятый угол.       |

**Упражнение №4.**

Выберите вид *артикуля* (“AN” или “A”).

... elephant, ... birch, ... apple, ... suit, ... eagle, ... sunset, ... opera,  
 ... tree, ... officer, ... flame, ... claim, ... advertisement, ... oak, ...  
 rose, ... airport, ... frame, ... person, ... appendix, ... promise.

**Упражнение №5.**

Прочтите вслух и запомните употребление артикулей.

1. It isn't **a** union of two persons but **a** dialog between them.  
*ит изнт эюуньэн ов туу пёоснс бат эдайэлог битwин дэм*
2. You should have **an** umbrella in our rainy climate.  
*юу шюд хæв æнабмрэла ин ауэ рэйни клаймит*

3. I would prefer **an** hour break not to get tired up to death  
by the evening.  
ай вуд прифёо æнауэ брэйк нот ту гэт тайд ап ту дэθ  
бу дэивнинг
4. We had to organize **a** union between our children's parents.  
ви хæд ту оогэнайз эюуньэн битвин ауэ чылдрэнз пээрэнтс
5. I can give you **an** hour to prepare the documents.  
ай кæn гив юу æнауэ ту припээ дэ докьюментс
6. Let's buy **an** umbrella as a souvenir from London.  
лэтс бай æнамбрэла æз эсүвэниэ фром ландэн

**Подсказки** в употреблении артиклей.

1. Это – не союз двух людей, а (*некий*) диалог между ними.
2. У Вас должен быть (*какой-нибудь*) зонтик в нашем дождливом климате.
3. Я бы предпочёл (*какой-нибудь*) часовой перерыв, чтобы не устать до смерти к вечеру.
4. Нам пришлось организовать (*некий*) союз между родителями наших детей.
5. Я могу дать вам (*один*) час, чтобы подготовить документы.
6. Давай купим (*какой-нибудь*) зонтик как сувенир из Лондона.

### Упражнение №6.

Переведите и соотнесите.

1. Мне нельзя есть мороженое – я на диете.
2. Вчера я встретила нашего доктора – он очень торопился .
3. Дорогой, я накупила тебе кучу лекарств!
4. Он умудрился съесть половину арбуза!
5. Ваш секретарь забрал очень много дел.
6. Какой славный денёк сегодня!

**Подсказки.**

Darling, I've bought you a lot of medicine!  
What a nice day is today.  
He's managed to eat half a water-melon.  
Yesterday I met our doctor – he was in a great hurry.  
I'm not allowed to eat ice-cream – I am on a diet.  
Your secretary has taken away a lot of files.

### Упражнение №7.

Вставьте артикли.

1. ... North of this country is a severe and desert place.
2. I'd prefer to buy a house in ... South of France.
3. She always dreamed to move to ... East of the continent.
4. My native town is situated in ... West of New Zealand.
5. ... South of England is a rather warm place.
6. ... West of that country is famous with its mountains.

### Упражнение №8.

Переведите.

1. Больным следует соблюдать режим.
2. Слепые живут в своём особом мире.
3. Богатые не обязательно счастливы.
4. Британцы изобрели футбол.
5. Валлийцы хорошо поют.
5. Англичане – весьма сдержанные люди.

**Подсказки.**

1. The sick should follow the hospital routine.
2. The blind live in their special world.
3. The rich are not definitely happy.

4. The British have invented football.
5. The Welsh can sing very well.
6. The English are rather reserved people.

### Упражнение №9.

Переведите.

1. In summer the Spaniards live in the streets.  
*ин самэ дэспэниэдз лив ин дэстриитс*
2. We can meet film stars only at the cinema.  
*ми кэн миит филм стаас оунли æт дэсинэма*
3. I work at the institute.  
*ай wёок æт дэинститьюут*
4. They never smoke on the job.  
*дэй нэвэ смоук он дэджэоб*
5. I always lie in the sun in the morning when I am on holiday.  
*ай оолwэйз лай ин дэсан ин дэмoнинг wэн ай æм он холидэй*
6. Every Saturday the Simpsons go to the cinema or to the theatre.  
*эври сæтэдэй дэсимпсонс гоу ту дэсинэма оо ту дэвитэ*

#### Подсказки.

1. Летом испанцы живут на улицах.
2. Мы можем встретиться с кинозвездами только в кино.
3. Я работаю в институте.
4. Они никогда не курят на работе.
5. Я всегда лежу по утрам на солнышке, когда бываю в отпуске.
6. Каждую субботу Симпсоны ходят в кино или в театр.

### Упражнение №10.

Дополните английские слова в скобках.

1. Лучший день (best) в моей жизни.
2. Самый длинный (longest) день в году.
3. Счастливейший (happiest) человек.
4. Наихудшая (worst) ситуация.
5. Легчайшее (lightest) прикосновение.
6. Добрейшая (kindest) душа.

### ЧЕТВЁРТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

ОБОРОТЫ “THERE IS, THERE ARE, THERE WAS,  
THERE WERE, THERE WILL BE”.

### Упражнение №1.

Переведите.

1. There is a special detail in this case.  
*дээ из эспэшьел дитэйл ин дис кэйс*
2. There was nobody in the garden in the morning.  
*дээ wоz нoубоди ин дэгaадн ин дэмoнинг*
3. There is a lot of cars in the streets in the rush hours.  
*дээ из элот ов каас ин дэстриитс ин дэрашь ауэс*
3. There will be a few new persons on our meeting next time.  
*дээ wил би эфьюу ньюу пёоснс он ауэ митинг нэкст тайм*
4. There were flowers and butterflies everywhere.  
*дээ wээ флауэс æнд батэфлайс эвриwээ*
5. There will be definitely a lot of problems with this project.  
*дээ wил би дэфинитли элот ов проблэмс wид дис проджект*

6. There is a very interesting letter in the drawer of your table.  
*дэ из эври интристинг лэтэ ин дэдроэ ов ёо тэйбл*

**Подсказки.**

1. В этом деле есть некая особая деталь.
2. Утром в саду никого не было.
3. В час пик на улицах полно машин.
4. Повсюду были цветы и бабочки.
5. С этим проектом определённо будут проблемы.
6. В ящике твоего стола есть очень интересное письмо.

**ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».**

**Упражнение №1.**

Переведите.

1. It's great that we've met.  
*итс грэйт дæт вив мэт*
2. It was incredibly hot but we were moving forward.  
*ит вoз инкрэдибли хот бат вив вэ мувинг фoоwэд*
3. It will be interesting to read his last article.  
*ит вил би интристинг ту риид хиз лааст аатикл*
4. It is going to rain – let's come back home.  
*ит из гоуинг ту рэйн лэтс кам бæk хоум*
5. You may go for fishing – it is warm.  
*юу мэй гоу фоо фишинг ит из воом*
6. I always watch political debates because it is funny.  
*ай оолwэйз вoтч политикэл дибэйтс бикoоз ит из фани*

**Подсказки.**

1. Здорово, что мы встретились.

2. Было невероятно жарко, но мы двигались вперёд.
3. Будет интересно прочесть его последнюю статью.
4. Дождь собирается – давай вернемся домой.
5. Ты поешь пойти порыбачить – тепло.
6. Я всегда смотрю политические дебаты, потому что это смешно.

**Упражнение №2.**

Переведите.

1. It is desirable he should arrive on Tuesday.  
*ит из дизайэбл хи шюд эрайв он тьюзди*
2. It is likely they won't help anybody.  
*ит из лайкли дэй вoунт хэлп энибоди*
3. It is possible we should work five days more.  
*ит из носибл вив шюд wёок файв дэйз моо*
4. It was important he should see his doctor.  
*ит вoз импoтэнт хи шюд сии хиз доктэ*
5. It will be possible we should move to my old house.  
*ит вил би носибл вив шюд муув ту май оулд хаус*
6. It was necessary my children should stay at home.  
*ит вoз нэсэсэри май чылдрэн шюд стэй æт хоум*

**Подсказки.**

1. Желательно, чтобы мы приехали во вторник.
2. Вероятно, они никому не будут помогать.
3. Возможно, нам нужно поработать ещё пять дней.
4. Было важно, чтобы он пошёл к врачу.
5. Возможно, мы переедем в мой старый дом.
7. Было необходимо, чтобы мои дети остались дома.

**ВРЕМЕНА И КОНСТРУКЦИИ.**

**РАЗОВОЕ ДЕЙСТВИЕ.**

Разделите глаголы по временам действия:

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Offered, will help, defends, played, will protect, stays, jokes, will give, jumped away, walked, will cry, were, has, will stay, clames, is, lighted, will buy, are, gives, will build, was, pressed, have, will dream, had, goes, will leave, will be, kickes, will ask, loved, enjoys, speaks, escaped, painted.

**КОНСТРУКЦИЯ №1.**

**Упражнение №1.**

Разделите предложения по временам действия, не переводя их, а обращая внимание только на конструкцию.

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. She is always asked to sing.     | 1. She always liked my music.        |
| 2. They were invited to come.       | 2. They were playing cards.          |
| 3. We will be given a cup of tea.   | 3. We will have a cup of tea.        |
| 4. I was presented a nice soft toy. | 4. My baby plays with soft toys.     |
| 5. He usually gets a lift.          | 5. He will be having coffee at noon. |
| 6. You were heard many times.       | 6. I love you very much.             |

**Подсказка.**

У Вас должно получиться **4 конструкции в настоящем** времени, **5 – в прошедшем, 3 – в будущем.**

**Упражнение №2.**

Переведите предложения.

- Sir, you are asked to come in.  
сээ юу аа ааскт тэкам ин
- I was just being praised when she left.  
ай woz джяст бинг прэйзд wэн шьи лэфт
- The dinner is being cooked and it will be ready in half an hour.  
дэдүнэ из бинг кукт жнд ит wил би рэди ин хааф жнауэ
- The letters are sent twice a week by my assistant.  
дэлэтэс аа сэнт твайс эwиик бай май эcиcтэнт
- Our last orders will be given to you later.  
ауэ лааст оодэс wил би гивн ту юу лэйтэ
- My works were published in many magazines.  
май wёкс wээ пaблишьт ин мэни мæгэзинс

**Подсказки.**

- Сэр! Вас просят войти.
- Меня как раз хвалили, когда она ушла.
- Обед готовится, он будет готов через полчаса.
- Письма отправляются дважды в неделю моим помощником.
- Нами последние указания будут даны вам позднее.
- Мои работы публиковались во многих журналах.

КОНСТРУКЦИЯ №2.

Определите время, в котором происходит действие, не переводя предложения.

1. Are you sleeping?
2. They were playing cards yesterday evening.
3. He isn't listening to me!
7. I was typing my new story when he called.
8. I am sure she will be waiting for you after the party.
9. We are repairing my car so I will be late.

КОНСТРУКЦИЯ № 3.

Переведите.

1. I have planted some apple trees and a lot of flowers.  
*ай хэв плантид сам æпл трииз æнд элот ов флауэс*
2. He has bought a very expensive sports car.  
*хи хэз боот эври експэнсив споотс каа*
3. I'm not sure they will have come by 2 p.m.  
*айм нот шюэ дэй вил хэв кам бай туу пи эм*
4. He had eaten his last food by the day before yesterday.  
*хи хэд итн хиз лааст фууд бай дэдэй бифоо естэдэй*
5. Don't worry, we will have packed your things by tomorrow.  
*донт worry вил хэв пакт ёо тингз бай тэмору*
6. We had seen a very strange person in your garden.  
*вил хэд сиин эври стрэйнджь пёосн ин ёо гаадн*

Подсказки.

1. Я посадил несколько яблонь и множество цветов.
2. Он купил очень дорогую спортивную машину.

3. Я не уверен, что они придут к двум.
4. К позавчерашнему дню он съел свои последние продукты.
5. Не волнуйтесь, мы упакуем ваши вещи к завтрашнему дню.
6. Мы видели очень странную личность в вашем саду.

КОНСТРУКЦИЯ №4.

Упражнение №1.

Переведите.

1. I have been following you as a thread after the needle all my life.  
*ай хэв биин фолоунг юу æз эврэд аафтэ дэнидл оол май лайф*
2. She has been visiting the same casino for a year.  
*шыи хэз биин визитинг дэсэйм кээноу фоо э йиэ*
3. Last year we had been staying with the Simpsons in that hotel for a week.  
*лааст йиэ вил хэд биин стэйинг вилд дэсимпсонс ин дæт хоутэл фоо эввик*
4. They had been picking mushrooms whole August.  
*дэй хэд биин пикинг машьрумз хоул оогэст*
5. Next week he will have been taking his exams.  
*нэкст вил хэв биин тэйкинг хиз игзæмс*

Подсказки.

1. Я следую за тобой как нитка за иглой всю свою жизнь.
2. Она ходит в одно и то же казино в течение года.
3. В прошлом году мы жили в той гостинице вместе с Симпсонами в течение недели.
4. Они собирали грибы весь август.
5. На следующей неделе он будет сдавать экзамены.

Упражнение №2.

на способ *показания* времени.

Разделите приведённые образцы на

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Don't sleep, will never come, worked at home, will be together, is reading your report, has written a letter, doesn't go out, have been singing, didn't notice me, will have finished, won't agree with us, had been late, are dancing in the club, will have been painting our house, had left home, I'm not tapping, didn't like my music, has been syding, won't believe you, will have made a stool, sat in his favourite arm-chair, has never smoked, won't have come by the evening, pressed the button, don't buy any food, had been looking after her, are walking down the street, locked the door, won't run out of petrol, dominated the city.

Построение конструкций.

Из приведенного набора *определений* и *форм* глаголов "BE" и "HAVE" составьте варианты разнообразных *конструкций*.

В активе:	В пассиве:

Am, been, have, are, were, had, be, was, will, is, being.

Speaking, stolen, breathing, walked, going, broken, gone, jumping, locked, discovered, pulling, eaten, smoking, brought, rolling, climbed, called, listening, sitting, forgotten, cried, playing, carried, holding, looked for, smiling, cut, wearing, pushed, lost, driving, turning.

Возможно, этот процесс займёт у Вас довольно много времени, поскольку количество вариантов очень велико (особенно если каждый из них последовательно поставить в *прошедшее*, в *настоящее* и в *будущее* – зато полезно!).

Употребление конструкций.

Упражнение №1.

Прочтите выражения и определите *тип действия* (Бац!, процесс, – by, – do), который Вы бы употребили.

- ..... for many years.
- ..... at this very moment.
- ..... never ..... before.

4. .... for 20 years.
5. .... last winter.
6. .... tomorrow at 5 p.m.
7. .... by the evening next Sunday.
8. .... from ... till.
9. .... yet.
10. Day by day .....
11. The day before yesterday ..... all day long.
12. .... sometimes.
13. .... by the time you'll come.
14. .... since the very morning.
15. .... every day.

### Упражнение №2.

Заполните пропуски предложенными вариантами из упр. №1.  
(Вам необходимо определить, какой именно **тип** действия дан в предложении).

- It has been raining .....
- He is taking his exam .....
- We were in the mountains on holiday .....
- They had been operating .....
- ..... you get up, have your coffee and leave your house.
- She has been teaching the children .....
- ..... my husband was writing .....
- I will have repaired your car .....
- They call me .....
- He will be sitting in the cafe and waiting for you .....
- We will have packed our things .....
- I am worried ! They haven't come back .....
- You are wrong, we have never met before.
- She has been looking after me .....
- I have to make plans for my boss .....

### Упражнение №3.

Переведите, используя данные здесь же глаголы.

1. Ты слушаешь меня (listen)?
2. Я пробежал (run) 10 километров.
3. Он поёт (sing) с самого утра.
4. Мы соберём (collect) информацию к вечеру.
5. Вы сидели (sit) на скамейке, когда я увидел Вас впервые.
6. Я часто плакал (cry), когда был ребёнком.

### Подсказки.

1. Are you listening to me?
2. I've run 10 kilometers.
3. He has been singing since the very morning.
4. We will have collected the information by this evening.
5. You were sitting on the bench when I saw you for the first time.
6. I often cried when I was a child.

### Расширение.

Сопоставьте английские предложения с их русскими переводами.

1. You should be killed after these words!  
**ю** шюд биш килд **аафтэ** дшиз w**ё**одз
2. They could have left the hotel already.  
дэй куд хэв лэфт дэхоут**л** оолр**э**ди
3. The document must be found.  
дэд**о**кьюмент маст биш ф**а**унд
4. Your meat might have been eaten already.  
**ё**о миит майт хэв биш иитн оолр**э**ди

5. We should be sitting still.

*wɪ ʃʊd biː sɪtɪŋ stɪl*

6. She can be invited to this presentation.

*ʃɪ kæn biː ɪnvaɪtɪd tuː ðɪs ˌprezɪntetʃən*

Нам бы следовало сидеть тихо.

Они могли уже уехать из гостиницы.

Твоё мясо, наверное, уже съели.

После этих слов тебя убить нужно!

Её могут пригласить на эту презентацию.

Документ обязательно нужно найти.

### СОЧЕТАНИЕ «ВРЕМЁН».

#### Прошедшее + прошедшее.

Вставьте нужную конструкцию.

1. Я думал, ты учишься (в тот момент) I thought you .....  
(study).
2. Он сказал нам, что работает в музее. He told us he ..... (work)  
in a museum.
3. Я всегда знала, что он клоун. I always knew he ..... (be)  
a clown.
4. Мы считали, что (нам) можно уйти. We believed we ..... (be  
allowed) to leave.
5. Он говорит, что знает дорогу. He says he ..... (know)  
the way.
6. Я увидела, что ты отпираешь дверь. I have seen you .....  
(unlock) the door.

#### Прошедшее + будущее.

Закончите предложения.

1. Я обещал, что встречу тебя. I promised I ..... (meet) you.
2. Он не предполагал,  
что купит машину. He didn't expect he ..... (buy)  
a car.
3. Она сказала, что позвонит мне. She said she ..... (call) me.
4. Мы не думали,  
что придется работать. We didn't think we .....  
(have to) work.
5. Они не знали, что я опоздаю. They didn't know I ..... (be late).
6. Вы не понимали, что я не вернусь. You didn't understand I .....  
never (come back).

#### ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ПРЯМОЙ РЕЧИ В КОСВЕННУЮ.

Для выполнения подобного преобразования необходимо соблюдать несколько правил..

#### Правило №1. Замена субъектов.

Попробуйте «пересказать» следующее:

«Я приду поздно».

Как Вы это сделаете по-русски? Конечно, таким образом:

«ОНА предупредила ЕГО, что (она) придёт поздно».

Точно так же нужно поступать и в английском языке:

I → she.

И «КОГО» она предупредила:

Me,	you,	her,	him,	us,	them.
Меня	тебя	её	его	нас	их.
			вас		

SHE warned HIM that SHE would come late.

*ʃɪ wɔnd hɪm dæt ʃɪ wʊd kʌm leɪt*

### Правило №2.

Когда Вы пересказываете чьи-то слова. Вы называете действия этого человека (предупредил/а, попросил/а, велел/а, спросил/а, сказал/а, распорядился/лась и т.д.)

Вот небольшой список слов, используемых в подобных ситуациях достаточно часто:

Said = сказал(-а)	told = велел(-а)
asked = попросил(-а)	ordered = распоряди-лся(-лась)
warned = предупредил(-а)	replied = сказал(-а) в ответ

### Правило №3.

Перед вами задача: выразить по-английски фразу типа «Она сказала, что ...», и вам обязательно придется вспомнить о «**сочетании времён**».

При переводе прямой речи в косвенную нужно соблюдать **правило сочетания времён**.

Пример:	«Я буду поздно».
Исходное предложение:	“I <b>will</b> be late” →
	→ She told me <b>she would</b> be late
Косвенная речь:	→ She warned me <b>she would</b> be late.
	→ She warned him <b>she would</b> be late (в зависимости от необходимости).

### Упражнение.

Переведите в *косвенную* речь.

1. My wife told me: “I’ll phone you”.
2. The boss informed us: “Next Monday I will leave for Paris”.
3. My friend phoned me and said: “I have bought a very interesting detective story for you”.
4. Mrs Higgins said to me: “I am writing a letter to your mum. She is so nice!”.
5. A cat warned a mouse: “I’ll catch you!”.
6. The mouse smiled and replied: “You’d better turn back. A dog is watching you”.

### Подсказки.

А) переведите предложение на русский язык и раскройте кавычки. У Вас получится новое предложение: «Моя жена сказала мне, что позвонит (мне)».

Б) выполните в новом предложении все описанные ранее правила. Помните, что одна половина исходного предложения у Вас – в прошлом, а вторая – в другом времени.

1. My wife *told* me (that) she **would** call *me*.
2. The boss *informed* us that next Monday he **would** leave for Paris.
3. My friend *phoned* me and *said* (that) he **had** bought *me* a very interesting detective story.
4. Mrs Higgins said to me (that) she **was** writing a letter to *my* mum and *added* (that) my mum **was** very nice.
5. A cat *warned* a mouse (that) it **would** catch *that mouse*.
6. The mouse *smiled* and told the cat **to** turn back because a dog **was** watchithg *the cat*.

### Правило № 4.

А сейчас обратимся к новой ситуации. Слова «попросил, распорядился, велел» предполагают в продолжение какую-то команду.

Он велел: «**Подготовьте** отчёт!»

Как Вы передадите это по-русски? Совершенно верно:

«Он велел **подготовить** отчёт».

Всё точно так же делается и по-английски.

He ordered: “**Get** the report **ready!**”.

**Косвенная** речь:

«He ordered **TO get** the report **ready**».

Это если нужно что-то сделать. Но если чего-то не нужно делать, воспользуемся *конструкцией* “... NOT TO ...”:

He ordered: “**Don’t get** the report **ready**”.

He ordered **NOT TO get** the report **ready**.

Он распорядился **не готовить** отчёт.



Пример:

She asked me where I had bought such a nice hat.  
 шьи ааскт мии *wээ ай хэд боот сач энэйс хэт*  
 Она спросила, где я купила такую симпатичную шляпку.

He wondered what books I liked.  
 хи *wандэд wот* букс ай лайкт  
 Он поинтересовался, какие книги я люблю.

### Упражнение.

Переведите.

1. My new guy wondered what films I liked.  
 май ньюу гай *wандэд wот* филмс ай лайкт
2. My mum asked me what time I had come back home.  
 май мам ааскт мии *wот тайм ай хэд кам бэк хоум*
3. Her brother asked who would work at his computer.  
 хёо брадэ ааскт хуу вуд *wёок æт хиз кэмпьютэ*
4. The doctor wondered what medicine I was taking.  
 дэдоктэ *wандэд wот* мэдисин ай *wоз тэйкинз*
5. She asked where Mrs Smith lived.  
 шьи ааскт *wээ мисис смит* ливд
6. My boss wondered why I had asked him about that new project.  
 май бос *wандэд wай ай хэд ааскт хим эбаут* дæт ньюу *проджект*

### Подсказки.

1. Мой новый парень поинтересовался, какие фильмы я люблю.
2. Моя мать спросила, во сколько я пришла домой.
3. Её брат спросил, кто будет работать за его компьютером.
4. Доктор поинтересовался, какие лекарства я принимаю.
5. Она спросила, где живёт миссис Смит.
6. Мой начальник поинтересовался, почему я спросил у него про тот новый проект.

### И ещё одно правило, № 6.

Изменяются *обстоятельства времени*. Прибегайте к помощи этой таблицы, пока не запомните все варианты.

<i>Прямая</i> речь:	<i>Косвенная</i> речь:
Now = сейчас →	then = тогда
Today = сегодня →	that day = в тот день
Tomorrow завтра →	the next day = на следующий день
Yesterday = вчера →	the day before = накануне
Next week = на следующей неделе →	the following week = на следующей (за какой-то) неделе
Last week = на прошлой неделе →	the previous week = на предыдущей неделе
Last year = в прошлом году →	the year before = годом раньше ...

### Упражнение.

Переведите и восстановите *прямую* речь.

1. She wondered if I had gone to Egypt **the year before**.  
 шьи *wандэд иф ай хэд гон ту иджипт* дэйиэ *бифоо*
2. He asked me why I hadn't come to the party **the day before**.  
 хи ааскт мии *wай ай хэднт кам ту дэпати* дэдэй *бифоо*
3. I replied I had been working hard all **previous week**.  
 ай риплайд ай хэд биин *wёокинг хаад оол* *привьэс* *wиик*
4. He wondered if I would have any free time for him **the next day**.  
 хи *wандэд иф ай вуд хæв эни фриш тайм* *фоо хим дэнэкт* дэй
5. She said she had been very busy **that day**.  
 шьи сэд шьи хэд биин *вэри* *бизи* дæт дэй
6. They asked if I would join them for a picnic **the following week**.  
 дэй ааскт *иф ай вуд джэйн* дэм *фоо этикник* дэфолоунг *wиик*

**Подсказки.**

А) Перевод:

1. Она поинтересовалась, уехал ли я в Египет годом раньше.
2. Она спросила, почему я не пришёл на вечеринку вчера.
3. Я ответил, что много работал всю прошлую неделю.
4. Он поинтересовался, будет ли у меня для него время завтра.
5. Она сказала, что сегодня была очень занята.
6. Они спросили, поеду ли я с ними на пикник на следующей неделе.

Б) Прямая речь:

1. She asked me: "Did you go to Egypt last year?"
2. He asked me: "Why didn't you come to the party yesterday?"
3. I replied that I was working all last week.
4. He asked me: "Will you have any free time tomorrow?"
5. She said: "I was so busy today".
6. They asked me: "Will you join us for a picnic next week?"

**Примечание:** некоторые правила нужно соблюдать **ТОЛЬКО** в тех случаях, когда все события происходят в **прошлом**. Если Вы говорите о чем-то в **настоящем** или в **будущем**, то выполнять **правила сочетания времён** и замены **обстоятельств времени** нет необходимости.

**Друзья!**

Напоминаю Вам, что по поводу курсов А. Драгункина Вы можете звонить по следующим телефонам

в Питере: **8-901-301-27-57** или **(812) 113-54-65**  
 в Москве: **(095) 517-00-95** или **(095) 779-69-06**

А теперь проработайте учебный текст, взятый из моей «Хрестоматии»:

**“MY DAY”**

май дэй

**«МОЙ ДЕНЬ»**

I **get up at** 7 o'clock  
 ай гэтап æт сэвн эклок

Я встаю **в** 7 часов

**in** the morning,  
 ин дэмонинг

**утра**,

draw the curtains and  
 дрео дэкрэотнс æнд

раскрываю шторы и

**do** gymnasticS

дуу дьжымнæстикс

делаю зарядку

(или: “**do my morning exercises**”)

дуу май монинг эксисайзиз

**in front of**

инфрант ов

**перед**

an open window.  
 æн оупн **w**индоу

открытым окном.

Then I **go to** the bathroom  
 дэн ай гоу ту дэ бааθруум

Потом иду **в** ванную,

where I **have** a good wash  
 вээ ай хæв эгуд **w**ош

где хорошенько **моюсь**,

and where I **can** sing  
 æнд вээ ай кæn синг

и где я **могу** петь

my favourite songS  
 май фэйврит сонгз

мои любимые песни

as loudly as I want.  
 æз лаудли æз ай **w**онт

так громко, как хочу.

«Инструмент»  
↓  
I wash **with** cold  
ай wошъ wиџ кoлд  
and hot water  
æнд хот wотэ  
(which makes me brisk),  
wитч мэйкс ми бриск  
«Инструмент»  
↓  
**with** shampoo and soap  
wиџ шæмпуу æнд соуп  
(which makes me clean),  
wитч мэйкс ми клин  
and then I **dry MYSELF**  
æнд дэн ай драй майсэлф  
«Инструмент»  
↓  
**with one of** the towels  
wиџ wан ов дэтуэлз  
that **are** in the bathroom  
дæт аа ин дэбааѠрум  
(which makes me dry).  
wитч мэйкс ми драй  
After that I go back  
аафтэ дæт ай гоу бæk  
**to my** bedroom,  
ту май бэдруум  
dress and  
дрэс æнд

Я моюсь холодной  
и горячей водой  
(что **делает** меня энергичным),  
шампунем и мылом  
(что **делает** меня чистым)  
и затем я **вытираюсь**  
(= «**драю себя**»)  
одним из полотенец,  
которые **есть** в ванной  
(что **делает** меня сухим).  
После этого я **возвращаюсь**  
**в** (свою) спальню,  
одеваюсь и

brush my hair  
брашъ май хээ  
**in front of** a mirror  
инфрант ов эмџрэ  
(I like to look **at myself**  
ай лайк ту лук æт майсэлф  
very much  
вэри матч  
because  
бикoз  
the man in the mirror  
дэмæн ин дэмџрэ  
**is** my **best** friend).  
из май бэст фрэнд  
I shave every morning  
ай шьейв эври моонинг  
and sometimes **in the evening**,  
æнд сæмтаймз ин дэџивнинг  
when I **go out**.  
wэн ай гоу аут  
I keep  
ай кип  
a very good razor  
эвэри гуд рэйзэ  
and some **shaving cream**  
æнд сам шьейвинг криим  
причёсываюсь  
**перед** зеркалом  
(я очень люблю смотреть **на себя**,  
потому что  
мужчина в зеркале —  
✓ мой **самый лучший** друг).  
Я бреюсь каждое утро,  
а иногда и **вечером**,  
когда **куда-нибудь** иду.  
Я держу  
очень хорошую бритву  
и какой-нибудь **крем для бритья**

on the shelf он дэшь <u>ел</u> ф	на полке	since I + still want to try синс ай стил <u>вонт</u> тэтрай	так как я + всё ещё хочу попробовать
above the wash-basin. эб <u>ав</u> дэ <u>во</u> ишь <u>бэй</u> син	над раковинной.	<b>to</b> become a big boss тэбик <u>ам</u> эб <u>иг</u> бос	<b>стать</b> большой шишкой
I eat <b>no</b> breakfast ай иит н <u>оу</u> брэкфэст	Я <b>не</b> завтракаю	and <b>to</b> work ænd ту <u>в</u> ёок	и работ <u>ать</u>
<b>in the morning</b> , ин дэм <u>о</u> нинг	<b>утром</b> ,	16 hours a day сикст <u>ин</u> аус эдэй	по 16 часов в день
since I <u>want to</u> синс ай <u>вонт ту</u>	так как <u>хочу</u>	<b>instead of</b> 8. инстэд ов эйт	<b>вместо</b> 8.
save some money, сэйв сам м <u>ани</u>	сберечь немного денег,	I <u>walk</u> ай <u>в</u> оок	Я <u>иду</u> пешком,
and I <u>eat no</u> supper ænd ай иит н <u>оу</u> с <u>ап</u> э	и <b>не</b> ужинаю	if <b>it's</b> + a fine day, иф итс эф <u>айн</u> дэй	если <u>✓</u> + день хороший,
<b>in the evening</b> ин дэ <u>ив</u> нинг	<b>вечером</b> ,	or I <u>take a bus</u> оо ай тэйк э <u>бас</u>	или <u>еду на</u> автобусе,
since I <u>want to</u> синс ай <u>вонт ту</u>	так как я <u>хочу</u>	if <b>it's</b> + raining, иф итс рэ <u>йнинг</u>	если <u>✓</u> + идёт дождь,
save some health. сэйв сам хэл <u>θ</u>	сберечь немного здоровья.	because <u>it is cheaper</u> бик <u>о</u> з ит из ч <u>ып</u> э	потому что <u>это</u> <u>✓</u> дешевле,
At about 8 o'clock æt э <u>б</u> аут эйт э <u>клок</u>	<u>Около</u> 8 часов	than to buy an umbrella. дæn тэ <u>б</u> ай æнамбрэ <u>лэ</u>	чем купить зонтик.
I leave <u>my</u> flat ай лив май флэт	я уйду из <u>своей</u> квартиры (= «покидаю свою ...»)	After <u>finishi</u> ng my work а <u>афт</u> э ф <u>ини</u> иш <u>инг</u> май <u>в</u> ёок	После оконч <u>ания</u> работы
and <b>go to my</b> office ænd <u>гоу</u> ту май <u>о</u> фис	и иду <b>на</b> ( <u>свою</u> ) работу,	I return back <b>home</b> ай рит <u>е</u> он бэк х <u>оум</u>	я возвраща <u>юсь</u> обратно <b>домой</b>

and do <u>whatever I can</u> æнд дуу <i>wɒtɛvэ ай кæn</i>	и делаю <u>всё, что могу</u> ,
<u>instead of doing</u> <i>инстэд ов дүуинг</i>	<u>вместо того, чтобы</u> делать (= «вместо дел <u>ания</u> »)
<u>whatever</u> I want. <i>wɒtɛvэ ай wɒнт</i>	<u>всё, что</u> хочу.
At about midnight <i>æt эбәут миднайт</i>	Около полуночи
I <u>go to</u> my bedroom, <i>ай гоу ту май бэдруум</i>	я иду <u>в спальню</u> ,
<u>undress</u> <i>андрэс</i>	раздеваюсь
( <u>unless</u> I'm already naked) <i>анлэс айм оолрэди нэйкид</i>	( <u>если</u> я уже <u>не</u> голый)
and <u>go to bed</u> <i>æнд гоу ту бэд</i>	и <u>ложусь</u> спать
after taking shower <i>аафтэ тэйкинг шяуэ</i>	после душа
(see <b>above</b> ). <i>си эбав</i>	(о душе см. <b>выше</b> ).
As you can see, <i>æз юу кæn си</i>	Как видите,
I sleep 7 hours <i>ай слип сэвн әуэс</i>	я сплю 7 часов
(as a rule). <i>æз әруул</i>	(как правило).